

歐盟與拉丁美洲、美國針對香蕉爭端簽署協議

曾大川、朱苔心

歐盟與拉丁美洲、美國的香蕉案¹為存在許久的貿易爭端案件，去 (2009) 年 12 月 15 日歐盟與哥倫比亞、巴拿馬、厄瓜多、哥斯大黎加、宏都拉斯、瓜地馬拉、秘魯、巴西、墨西哥、尼加拉瓜和委內瑞拉草簽「香蕉貿易之日內瓦協定 (Geneva Agreement on Trade in Bananas, GATB)²」，經過各國政府檢視並同意條約內容後於今年 5 月 31 日正式簽署協議；同時，歐盟與美國另行簽署「美歐香蕉貿易協定 (Agreement on Trade in Bananas between the United States of America and the European Union)」做為 GATB 之補充，以和解逾 15 年之香蕉歧視性進口關稅之爭端³。以下將簡介香蕉案發展歷程、歐盟與拉丁美洲國家之香蕉協定內容、美國歐盟之協定，與各界對此回應。

香蕉案發展歷程

在世界貿易組織 (World Trade Organization, WTO) 成立之前，拉丁美洲國家即於 1993 年針對歐盟的香蕉進口制度提出爭端解決之請求⁴，歐盟遂與控訴國中之哥斯大黎加、哥倫比亞、尼加拉瓜、委內瑞拉等四國諮商並簽署香蕉架構協定 (Framework Agreement on Bananas, BFA)⁵。

WTO 成立以後，厄瓜多、瓜地馬拉、墨西哥等非屬 BFA 協定簽署國之拉丁美洲國家與美國⁶認為歐盟給予非洲、加勒比海及太平洋地區的國家 (African, Caribbean and Pacific Group of States, ACP 國家) 之優惠進口關稅制度違反最惠國待遇等 WTO 之義務，因此於 1996 年共同對歐盟提出諮商⁷。由於諮商未果，上

¹ 香蕉案之相關發展，可參考本中心經貿法訊第 52 期，姜璿，「WTO 依厄瓜多之請求針對香蕉案成立執行裁決審查小組」，網址：<http://www.tradelaw.nccu.edu.tw/epaper/no.52/5.pdf>；經貿法訊第 95 期，林良怡、葉姿嫻，「懸宕已久之歐盟香蕉案可望劃下句點」，網址：<http://www.tradelaw.nccu.edu.tw/epaper/no97/2.pdf>。

² *Ending the Longest Trade Dispute in History: EU Initials Deal on Bananas with Latin American Countries*, INSIDE US TRADE (June 16, 2010).

³ USTR, U.S., *EU Sign Agreement Designed to Settle Bananas Dispute*, USTR NEWS, at <http://www.ustr.gov/about-us/press-office/press-releases/2010/june/us-eu-sign-agreement-designed-settle-bananas-dispute> (May 31, 2010).

⁴ GATT, *EEC - Import Regime for Bananas*, GATT Doc. DS/38, Feb. 11, 1994, at <http://www.worldtradelaw.net/reports/gattpanels/eeebananasII.pdf>

⁵ UNCTAD, *The EC Banana Regime, GATT/WTO Challenges, and the Evolving Policy Framework*, at <http://www.unctad.org/infocomm/anglais/banana/ecopolicies.htm> (last visited June 16, 2010).

⁶ 雖然美國並非香蕉的主要出產國，但因在當時有許多美國跨國公司在拉丁美洲從事香蕉種植與出口業務，故美國認為歐盟對香蕉的關稅不一致也會造成美國的利益損失。ICTSD, *US, EU Ink Deal to End Banana Dispute*, June 9, 2010, at <http://ictsd.org/i/news/bridgesweekly/77673/>.

⁷ UNCTAD, *supra* note 6.

開原告國遂要求爭端解決機構 (Dispute Settlement Body, DSB) 成立爭端解決小組，審查歐盟之香蕉進口制度⁸。嗣後，爭端解決小組與上訴機構皆認定歐盟的關稅配額和輸入許可證制度違反 WTO 相關規定。歐盟雖在之後修改其香蕉進口體制，但厄瓜多、瓜地馬拉等國仍認為其違反 WTO 之下的義務，故向 DSB 請求成立履行審查小組，而小組仍然認定歐盟的香蕉進口體制違反 WTO 之義務。歐盟不服履行審查小組之裁決，故再次上訴至上訴機構，而上訴機構於 2008 年 11 月 26 日仍然裁定歐盟的香蕉進口制度並未執行小組與上訴機構之裁決⁹。

與香蕉貿易相關之日內瓦協定

為了和解香蕉貿易的爭端，歐盟與前述哥倫比亞、巴拿馬等 11 國 (以下簡稱拉丁美洲國家) 簽署 GATB。GATB 主要內容為歐盟承諾調降非 ACP 國家之香蕉進口關稅，根據 GATB 第 3 條 (b) 款，歐盟自拉丁美洲國家進口之香蕉調降關稅之時程，將視 WTO 會員就杜哈回合談判中農產品的相關議題是否能在 2013 年達成共識而定。若各會員能達成共識，歐盟調降香蕉進口關稅期程將根據 GATB 第 3 條 (a) 款由現在的每公噸 176 歐元逐年降至 2017 年的 114 歐元，但若各會員無法在 2013 年的杜哈回合中達成共識，則關稅調降將凍結二年，不論是在二年凍結期滿或各會員達成共識後都應立即依照該期程調降關稅，因此該期程最多可延至 2019 年完成。自今年 6 月 1 日起，歐盟自 GATB 之簽署國進口香蕉之關稅自每公噸 178 歐元降至 148 歐元，且可回溯適用於去年 12 月 15 日已進口至歐盟之貨物。另外，在 GATB 第 3 條 (c) 款中歐盟承諾對香蕉之進口採單一關稅機制，亦即新的香蕉進口關稅對 WTO 之所有會員將一體適用。

根據 GATB 第 5 條，拉丁美洲國家承諾一旦歐盟將香蕉進口關稅調降措施正式納入其 WTO 的關稅減讓表，並經 WTO 確認後，將中止其對歐盟香蕉案之 WTO 爭端解決程序。除此之外，在 GATB 第 4 條中規定拉丁美洲國家不得要求在之後的農產品談判中要求歐盟更進一步調降香蕉進口關稅，需把此協定的內容視為最終的關稅減讓承諾。

美國與歐盟之香蕉協議

美歐協定為 GATB 之補充，與 GATB 同樣於 2009 年 12 月 15 日草簽，雙方並於今年 5 月 31 日正式簽署¹⁰。歐盟在此協議中承諾將對香蕉進口採取非歧視的單一關稅機制，不再實施配額、關稅配額或輸入許可證等影響香蕉進口之措施

⁸ WTO, *European Communities - Regime for the Importation, Sale and Distribution of Banana*, WTO Doc. WT/DS27/1(Feb. 12, 1996).

⁹ *European Communities — Regime for the Importation, Sales and Distribution of Bananas Second Recourse to Article 21.5 of the DSU by Ecuador*, WTO Doc. WT/DS27/AB/RW2/ECU; *European Communities — Regime for the Importation, Sales and Distribution of Bananas Recourse to Article 21.5 of the DSU by the United States*, WTO Doc. WT/DS27/AB/RW/USA (Nov. 26, 2008).

¹⁰ USTR, *supra* note 3.

¹¹，且不再對香蕉配銷商採取歧視性措施¹²。

美國方面則承諾當歐盟與 GATB 的簽署國結束爭端後，美國也會終止所有對歐盟與香蕉案有關之訴訟，且歐盟與美國將根據爭端解決規則與程序瞭解書 (Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes) 第 3.6 條，通知 DSB 雙方已合意結束此爭端案件¹³。

對於美國與歐盟簽定之香蕉協議，美國貿易代表 Ron Kirk 表示，雖然尚未徹底解決香蕉爭端，但對能與拉丁美洲共同確保歐盟的香蕉進口機制符合 WTO 之規範感到滿意，且該二協議將增進歐盟每年 40 億美元香蕉進口之市場進入機會，對美國配銷商及勞工有重要利益¹⁴。

結語

GATB 協定生效後，歐盟承諾將對香蕉之進口採單一關稅機制¹⁵，因此 WTO 之所有會員國原則上均適用新修正之香蕉關稅制度。不過值得注意的是，由於今年 5 月 18 日歐盟與中美洲國家，包括宏都拉斯、巴拿馬、尼加拉瓜、瓜地馬拉、哥斯大黎加、薩爾瓦多簽訂歐盟中美洲聯合協定 (EU-Central America Association Agreement)¹⁶，且於今年 5 月 19 日歐盟與哥倫比亞、秘魯分別簽署了自由貿易協定 (Free Trade Agreement, FTA)，在該些協定之中均有更進一步調降香蕉進口關稅之規定。因此歐盟對該些國家的香蕉進口關稅將進一步在 2020 年調降至每公噸 75 歐元¹⁷。

針對歐盟與哥倫比亞等中美洲六國簽訂的聯合協定，ACP 國家的談判代表擔心其將引起制度議題 (systemic issues)，且因為 ACP 國家長期受到歐盟的優惠待遇，若對其他國家香蕉出口國的關稅降低，將會使其香蕉生產者競爭力下降¹⁸。對此，有論者認為若 GATB 可跟杜哈回合談判一同完成，將可降低對 ACP 國家受到香蕉關稅調降造成出口減少的衝擊，因杜哈回合若普遍降低關稅，將會使 ACP 國家與拉丁美洲的香蕉出口市場增加，則 ACP 國家因 GATB 簽定而造成的損失將會減少，且 ACP 國家和拉丁美洲國家對於杜哈回合的推動將有共同的利

¹¹ Agreement on Trade in Bananas between the United State of America and the European Union, ¶ 3(a).

¹² *Id.* ¶ 3(b).

¹³ *Id.* ¶ 1.

¹⁴ USTR, *supra* note 3.

¹⁵ GATB, ¶ 3(c); ICTSD, *Bananas: Geneva Agreement Signed; Bilaterals Cut Tariffs Further*, June 2, 2010, at <http://ictsd.org/i/news/bridgesweekly/77420/>.

¹⁶ 有關歐盟與中美洲所簽訂聯合協定之相關介紹可參考本中心經貿法訊第 104 期，張毓欣、林怡臻，「歐盟與拉丁美洲、加勒比海地區間為強化經貿關係展開會談」，網址：<http://www.tradelaw.nccu.edu.tw/epaper/no104/2.pdf>。

¹⁷ Bilaterals EU, *Central America Reach Accord Liberalizing Trade*, May 18, 2010, at <http://www.bilaterals.org/spip.php?article17383&lang=en>.

¹⁸ ICTS; *supra* note 17.

益¹⁹。

目前雖然歐盟與拉丁美洲、美國之間的爭端已獲得彼此之共識，但根據歐盟與 ACP 國家所簽訂的科多努協定 (Cotonou Agreement)，歐盟對 ACP 國家的香蕉進口仍需維持零關稅²⁰，故與拉丁美洲的香蕉進口還須負擔一定關稅仍存在差異。此外，歐盟承諾 ACP 國家將幫助其處理因關稅變動所帶來的損失，像是協助其香蕉產業提升競爭力、增加農業部門多樣化以改變過度依賴香蕉出口之經濟型態等²¹，但歐盟所提出的方案是否能夠確實幫助 ACP 國家並完全消弭香蕉爭端仍待後續的觀察。



¹⁹ Genevalunch, *Bananas Sweeten Doha's Future*, Dec. 16, 2009, at

<http://genevalunch.com/blog/2009/12/15/bananas-sweeten-dohas-future/#>.

²⁰ EUBusiness, *US, EU Sign Deal to End Long Banana Dispute*, June 9, 2010, at <http://www.eubusiness.com/news-eu/us-wto-trade-farm.539>.

²¹ European Commission, *Banana Accompanying Measures: Supporting the Sustainable Adjustment of the Main ACP Banana-Exporting Countries to New Trade Realities*, at http://ec.europa.eu/development/icenter/files/europa_only/COM_2010_0101_EN.pdf (last visited June 19, 2010).